



DE Gebrauchsanweisung

- Haushaltsklapptritt**
Klapptritt 2-stufig/3-stufig
- Defekte Klapptritte sind unverzüglich aus dem Verkehr zu ziehen.
 - Klapptritte nicht auf rutschigem Boden verwenden.
 - Für unsachgemäße Behandlung wird keine Haftung übernommen.

Sicherheitshinweise

- Warnung, Sturz von der Leiter.
- Die Gebrauchsanleitung/Broschüre lesen.
- Die maximale Belastung der Leiter nicht übersteigen.
- Die Leiter auf einer unebenen oder unfesten (weichen) Oberfläche nicht verwenden.
- Die maximal zulässige Anzahl von Benutzern beachten.
- Die Leiter auf einer schmutzigen oder fetten Oberfläche nicht verwenden.
- Sich von der Leiter nicht neigen.
- Von der Seite der Leiter eine andere Oberfläche nicht betreten.
- Vor dem Gebrauch die Leiter vollständig öffnen.
- Die Leiter nach der Lieferung kontrollieren. Vor jedem Gebrauch die Leiter auf Beschädigung und auf sicheren Gebrauch visuell kontrollieren. Beschädigte Leiter nicht verwenden.
- Nicht hinauf- oder hinuntersteigen, wenn Sie nicht vor der Leiter (Gesicht) stehen.
- Vermeiden Sie Arbeiten, die seitliche Belastung der Leiter verursachen, wie z. B. seitliches Bohren in festen Materialien.
- Bei der Verwendung der Leiter keine Geräte verwenden, die schwer oder schwierig zu handhaben sind.
- Bei der Verwendung der Leiter keine ungeeigneten Schuhe verwenden.
- Warnung, Stromgefahr.
- Alle elektrischen Risiken im Arbeitsraum wie oberirdische Leitungen oder andere exportierte elektrische Geräte identifizieren und die Leiter nicht verwenden, wo elektrische Gefahren bestehen.
- Die Standleitern dürfen nicht als Stützleiter verwendet werden, wenn sie für solchen Gebrauch nicht entworfen sind.
- Die Leiter nicht benutzen, wenn Sie nicht gut in Form sind. Bestimmte Gesundheitsprobleme oder Medikamente, Alkohol- oder Drogenkonsum können die Verwendung der Leiter gefährlich machen.

Benutzerinformationen

Vor dem Gebrauch des Klapptritts

- Sind Sie gesundheitlich in der Lage, den Klapptritt zu benutzen? Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, Medikamenteneinnahme, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können bei der Benutzung des Klapptritts zu einer Gefährdung der Sicherheit führen;
- Beim Transport von Klapptritten auf Dachrängen oder in einem Lastkraftwagen zur Verhinderung von Schäden sicherstellen, dass sie auf angemessene Weise befestigt/angebracht sind;
- Prüfen des Klapptritts nach der Lieferung und vor der ersten Benutzung, um den Zustand und die Funktion aller Teile festzustellen;
- Sichtprüfung des Klapptritts auf Beschädigung und sichere Benutzung zu Beginn jedes Arbeitstages, an dem der Klapptritt benutzt werden muss;
- Sicherstellen, dass der Klapptritt für den jeweiligen Einsatz geeignet ist;
- Keinen beschädigten Klapptritt benutzen;
- Alle Verunreinigungen an dem Klapptritt beseitigen, z. B. nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee.
- Vor der Benutzung eines Klapptritts bei der Arbeit sollte eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden.

Stellung bringen und Aufstellen des Klapptritts

- Sperreinrichtungen, sofern angebracht, müssen vor der Benutzung vollständig gesichert werden;
- Der Klapptritt muss auf einem ebenen, waagerechten und unbeweglichen Untergrund stehen;
- Der Klapptritt darf niemals von oben her in eine neue Stellung gebracht werden;
- Wenn der Klapptritt in Stellung gebracht wird, ist auf das Risiko einer Kollision zu achten, z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich verriegeln, falls möglich;
- Alle durch elektrische Betriebsmittel im Arbeitsbereich gegebenen Risiken feststellen, z. B. Hochspannungs-Freileitungen oder andere freilegende elektrische Betriebsmittel;
- Der Klapptritt muss auf seine Füße gestellt werden, nicht auf die Sprossen bzw. Stufen;
- Der Klapptritt darf nicht auf rutschige Flächen gestellt werden (z. B. Eis, bunte Flächen oder deutlich verunreinigte feste Flächen), sofern nicht durch zusätzliche Maßnahmen verhindert wird, dass der Klapptritt rutscht oder dass die verunreinigten Stellen ausreichend sauber sind.

Benutzung des Klapptritts

- Die maximale Nutzlast der jeweiligen Klapptrittart nicht überschreiten;
- Nicht zu weit hinauslehnen; Benutzer sollten ihre Gürtelschalle (den Nabel) zwischen den Holmen halten und mit beiden Füßen auf derselben Stufe/Sprosse stehen;
- Klapptritte nicht zum Aufsteigen auf eine andere Ebene benutzen; Klapptritte sollten nur für leichte Arbeiten von kurzer Dauer benutzt werden;
- Für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung nicht leitende Klapptritte benutzen;
- Den Klapptritt nicht im Freien bei ungünstigen Wetterbedingungen, z. B. starkem Wind, benutzen;
- Vorsichtsmaßnahmen treffen, damit keine Kinder auf dem Klapptritt spielen;
- Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich verriegeln, falls möglich;
- Mit dem Gesicht zur Klapptritt aufsteigen und absteigen;
- Beim Aufsteigen und Absteigen gut festhalten;
- Den Klapptritt nicht als Überbrückung benutzen;
- Beim Aufsteigen auf den Klapptritt geeignete Schuhe tragen;
- Übermäßige seitliche Belastungen vermeiden, z. B. beim Bohren in Mauerwerk und Beton;
- Nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechungen auf dem Klapptritt bleiben (Müdigkeit ist eine Gefahr);
- Gegenstände, die beim Besteigen eines Klapptritts transportiert werden, sollten nicht schwer und leicht zu handhaben sein;
- Arbeiten, die eine seitliche Belastung bei Klapptritten bewirken, z. B. seitliches Bohren durch feste Werkstoffe (z. B. Mauerwerk oder Beton), vermeiden;
- Beim Arbeiten auf einer Klapptritt mit einer Hand festhalten oder, falls dies nicht möglich ist, zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen treffen.

Reparatur, Wartung und Lagerung

- Reparaturen und Wartungsarbeiten an dem Klapptritt müssen von einer sachkundigen Person und den Anleitungen des Herstellers entsprechend durchgeführt werden;
- Klapptritte sollen in Übereinstimmung mit den Anleitungen des Herstellers gelagert werden. Insbesondere sind sie gegen schädigende Einflüsse geschützt aufzubewahren. Der Eigentümer des Klapptritts muss dem Benutzer diese Benutzerinformation zur Verfügung stellen.
- Die Reinigung des Klapptritts, insbesondere aller beweglichen Teile, sollte bei sichtbarer Verschmutzung sofort nach dem Gebrauch erfolgen.
- Nur handelsübliche, wasserfeste Reinigungsmittel benutzen.
- Keine aggressiven, scharfenden Mittel verwenden.

Entsorgung

Produkt entsorgen
Nach Ende der Gebrauchsfähigkeit muss der Klapptritt entsprechend den geltenden Vorschriften entsorgt werden. Stahl/Aluminium sollte dem Recyclingprozess zugeführt werden.

- Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Kommune über die Möglichkeiten der geregelten Entsorgung.

Mit der getrennten Entsorgung führen Sie die Abfälle dem Recycling oder anderen Formen der Wiederverwertung zu. Sie helfen damit zu vermeiden, dass u. U. belastende Stoffe in die Umwelt gelangen.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die wiederverwertet werden können.

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Technische Daten

Artikelnummer	101559, 101560, 375684, 375685
max. Belastbarkeit	150 kg

IT Manuale di istruzioni

- Sgabello pieghevole domestico**
Sgabello pieghevole, 2 gradini/3 gradini
- Gli sgabelli pieghevoli difettosi devono essere ritirati dalla circolazione immediatamente.
 - Non utilizzare gli sgabelli pieghevoli su pavimenti scivolosi.
 - Non ci assumiamo nessuna responsabilità per un eventuale impiego inappropriato.

Avvertenze di sicurezza

- Attenzione, caduta dalla scala.
- Si prega di leggere le istruzioni d'utilizzo/la brochure.
- Non superare il carico massimo complessivo della scala.
- Non utilizzare la scala su basi irregolari o non rigide (base morbida).
- Mantenere il numero massimo ammissibile di utenti.
- Non utilizzare la scala su base sporca e oleosa.
- Non sporgersi dalla scala.
- Non scendere dalla scala su un'altra superficie.
- Prima dell'utilizzo aprire completamente la scala.
- Dopo la consegna controllare la scala. Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che la scala non sia danneggiata e sia sicura. Non utilizzare una scala danneggiata.
- Non salire o scendere se non vi trovate davanti alla scala (con la faccia).
- Evitare lavori che potrebbero causare carichi laterali su scala, come la perforazione laterale di materiali solidi.
- Durante l'utilizzo della scala non lavorare con dispositivi pesanti o difficili da maneggiare.
- Durante l'utilizzo delle scale non utilizzare calzature inadeguate.
- Attenzione, pericoli di elettroc.
- Identificare eventuali rischi elettrici nell'area di lavoro, come linee elettriche o altre apparecchiature elettriche esposte, e non utilizzare la scala laddove sussistano rischi elettrici.
- Le scale a pioli non possono essere utilizzate come scala di supporto a meno che non siano progettate per essere utilizzate in questo modo.
- Non utilizzare la scala se non siete in buona condizione fisica. Alcuni problemi di salute o farmaci, l'uso di alcol o droghe possono causare che l'uso della scala sarà rischioso.

Informazioni per l'utente

Prima di usare lo sgabello

- Siete in grado, dal punto di vista della salute, di utilizzare lo sgabello pieghevole? Determinate condizioni di salute, l'assunzione di medicinali e l'abuso di alcol o droghe possono mettere a rischio la sicurezza durante l'uso dello sgabello;
- Durante il trasporto degli sgabelli pieghevoli su tettoni o in un veicolo, assicurarsi che gli sgabelli stessi siano ben fissati onde evitare danni;
- Controllare lo sgabello dopo la consegna e prima di utilizzarlo per la prima volta, per assicurarsi che tutti i componenti siano in perfetto stato e funzionanti;
- All'inizio di ogni giorno lavorativo in cui viene usato, ispezionare visivamente lo sgabello alla ricerca di danni e per accertarsi che venga utilizzato in sicurezza;
- Assicurarsi che lo sgabello sia idoneo per l'impiego previsto;
- Non utilizzare lo sgabello se danneggiato;
- Eliminare tutte le impurità dallo sgabello, ad es. vernice umida, sporco, olio o neve;
- Prima di usare lo sgabello al lavoro, è opportuno effettuare una valutazione dei rischi osservando la legislazione nel paese di utilizzo.

Posizionamento e messa in opera dello sgabello

- I dispositivi di blocco, se presenti, devono essere completamente assicurati prima dell'utilizzo;
- Lo sgabello deve essere collocato su una base piana, orizzontale e che non si muove;
- Lo sgabello non può essere ricollocato in una nuova posizione dall'alto;
- Quando si mette lo sgabello in posizione, occorre prestare attenzione al rischio di collisione, per es. con passanti, vetture o porte. Se possibile, bloccare le porte (non quelle d'emergenza) e le finestre presenti nell'area di lavoro;
- Individuare tutti i rischi presenti nell'area di lavoro a causa degli elementi elettrici, per es. se siete liberi di alta tensione o altri mezzi di produzione elettrica ibridi;
- Lo sgabello va posizionato sui piedi, non sui gradini;
- Lo sgabello non si deve posizionare su superfici scivolose (ad es. ghiaccio, superfici nude o superfici solide notevolmente sporche) se non vengono adottate ulteriori misure per evitare lo scivolamento dello sgabello o che le superfici imbrattate siano sufficientemente pulite.

Utilizzo dello sgabello

- Non superare la portata max. del tipo di sgabello da usare;
- Non sporgersi eccessivamente; gli utenti dovrebbero tenere la fibbia della cintura (l'ombelico) tra i longheroni e mantenere entrambi i piedi sullo stesso gradino.
- Non utilizzare gli sgabelli pieghevoli per salire su un altro livello;
- Gli sgabelli pieghevoli devono essere utilizzati per lavori non pesanti e di breve durata;
- Se è inevitabile lavorare in presenza di tensione elettrica, utilizzare sgabelli pieghevoli non conduttori;
- Non utilizzare lo sgabello pieghevole in cattive condizioni atmosferiche, per es. in caso di forte vento.
- Adottare misure precauzionali affinché sullo sgabello pieghevole non giochino i bambini;
- Se possibile, bloccare le porte (non quelle d'emergenza) e le finestre presenti nell'area di lavoro;
- Salire e scendere con il viso rivolto verso lo sgabello;
- Salire e scendere tenendosi saldamente;
- Non utilizzare lo sgabello come ponte;
- Salire sullo sgabello indossando scarpe adeguate;
- Evitare sovraccarichi eccessivi sui lati, per es. quando si effettuano fori nelle murature o nel calcestruzzo;
- Non rimanere sullo sgabello troppo a lungo senza interruzioni regolari (pericolo di stanchezza);
- Gli oggetti da trasportare sullo sgabello non devono essere pesanti e devono essere facili da maneggiare;
- Evitare di eseguire lavori che esercitano sugli sgabelli una sollecitazione laterale, ad es. quando si effettuano fori in materiali solidi (ad es. nella muratura o nel calcestruzzo);
- Mentre si lavora su uno sgabello, tenersi con una mano oppure, se questo non è possibile, adottare ulteriori misure di sicurezza.

Riparazione, manutenzione e conservazione

- Le riparazioni e i lavori di manutenzione allo sgabello pieghevole devono essere effettuati da una persona qualificata osservando le istruzioni fornite dal produttore.
- Gli sgabelli pieghevoli devono essere conservati secondo le istruzioni del produttore. Conservare il prodotto proteggendolo in particolare da influenze dannose. Il proprietario dello sgabello pieghevole deve fornire all'utilizzatore le presenti informazioni per l'utente.
- Se lo sporco è visibile, la pulizia dello sgabello pieghevole, soprattutto di tutte le sue parti mobili, deve essere effettuata subito dopo l'utilizzo.
- Utilizzare esclusivamente detergenti idrosolubili comunemente reperibili in commercio.
- Non usare prodotti aggressivi né abrasivi.

Smltimento

Smltimento del prodotto
Una volta che lo sgabello pieghevole non è più utilizzabile, smaltirlo nel rispetto delle disposizioni vigenti.
L'acciaio/aluminio deve essere avviato al processo di riciclo.
– Si raccomanda di informarsi presso il proprio comune sulle possibilità di smaltimento adeguato.
Con la raccolta differenziata, gli apparecchi vecchi vengono inviati al riciclaggio o ad altre forme di recupero. In tal modo si dà una mano per evitare che eventuali sostanze inquinanti contaminino l'ambiente.

Smltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è composto da cartone e particolari in plastica adeguatamente contrassegnati per essere riciclati.

– Si raccomanda di destinare questi materiali al riciclaggio.



Dati tecnici

Codice articolo	101559, 101560, 375684, 375685
portata max.	150 kg

FR Manuel d'utilisation

- Marchepied à usage domestique**
Marchepied escamotable, 2 marches/3 marches
- Les marchepieds endommagés doivent être immédiatement retirés de la circulation.
 - Ne pas utiliser les marchepieds sur un sol glissant.
 - Aucune responsabilité n'est endossée en cas de manipulation inapropriée.

Consignes de sécurité

- Avertissement, risque de chute depuis l'échelle.
- Lire la notice d'utilisation/brochure.
- Ne pas dépasser la charge maximale de l'échelle.
- Ne pas utiliser l'échelle sur une surface inégale ou instable (mole).
- Respecter le nombre maximum admissible d'utilisateurs.
- Ne pas utiliser l'échelle sur une surface comportant des impuretés et graisses.
- Ne pas se pencher latéralement de l'échelle.
- Ne pas descendre latéralement de l'échelle vers une autre surface.
- Ouvrir entièrement l'échelle avant toute utilisation.
- Contrôler l'échelle après sa livraison. Avant toute utilisation, vérifier visuellement si l'échelle n'est pas endommagée et si elle peut être utilisée en toute sécurité. Ne pas utiliser une échelle endommagée.
- Ne pas descendre ni monter sur l'échelle en position autre que le visage face à l'échelle.
- Éviter tout travail sur l'échelle causant une charge latérale, comme par exemple le perçage latéral à travers des matériaux rigides.
- Ne pas utiliser des dispositifs lourds ou difficilement manipulables pendant l'utilisation de l'échelle.
- Ne pas utiliser des chaussures inappropriées pendant l'utilisation de l'échelle.
- Mise en garde, danger, courant électrique.
- Identifier tous les risques électriques dans la zone de travail, tel que les conduits électriques posés au-dessus du sol ou autres appareils électriques exposés et ne pas utiliser l'échelle à des endroits présentant des risques électriques.
- Les échabaux ne doivent pas être utilisés comme des échelles d'appui, à moins qu'ils ne soient conçus pour une telle utilisation.
- Ne pas utiliser l'échelle, lorsque vous n'êtes pas en bonne condition physique. Certaines difficultés de santé ou le prise de médicaments, la consommation d'alcool ou de drogues peuvent mener à une utilisation dangereuse.

Informations à destination des utilisateurs

- Avant l'utilisation du marchepied**
- Votre état de santé vous permet-il d'utiliser le marchepied ? Certains états de santé, la prise de certains médicaments, l'abus d'alcool ou de drogues peuvent entraîner un danger pour la sécurité lors de l'utilisation du marchepied ;
 - Lors du transport de marchepieds sur des galeries de toit ou dans un poids-lourd, veiller à une fixation /installation appropriée afin d'éviter les dommages ;
 - Contrôler le marchepied après la livraison et avant la première utilisation afin de vérifier l'état et la fonction de toutes les pièces ;
 - Inspection visuelle de la présence de dommages sur le marchepied et de l'utilisation de sécurité au début de chaque journée de travail ou le marchepied doit être utilisé ;
 - Vérifier que le marchepied convient à l'utilisation prévue ;
 - Ne pas utiliser un marchepied endommagé ;
 - Éliminer tous les encrassements sur le marchepied, par ex. peinture fraîche, saleté, huile ou neige ;
 - Avant l'utilisation d'un marchepied pour le travail, effectuer une analyse du risque dans le respect des prescriptions légales du pays d'utilisation.

Mettre en position et installer le marchepied

- Le cas échéant, les dispositifs de blocage doivent être entièrement assurés avant l'utilisation ;
- Le marchepied doit être posé sur un support rigide, horizontal et immobile ;
- Le marchepied ne doit jamais être repositionné depuis le haut ;
- Lors du positionnement du marchepied, faire attention au risque de collision, par ex. avec des piétons, véhicules ou portes. Si possible, verrouiller les portes (mais pas les sorties d'urgence) et les fenêtres dans la zone de travail ;
- Constater tous les risques liés à des équipements électriques dans la zone de travail, par ex. lignes aériennes à haute tension ou autres équipements électriques extérieurs ;
- Le marchepied doit reposer sur ses pieds, pas sur les échelons ou les marches ;
- Ne pas positionner le marchepied sur des surfaces glissantes (par ex. glace, surfaces vergées ou surfaces clairement encrassées) si aucune autre mesure n'empêche que le marchepied puisse glisser ou si les emplacements encrassés ne sont pas suffisamment propres.

Utilisation du marchepied

- Ne pas dépasser la charge utile maximale de chaque type de marchepied ;
- Ne pas trop se pencher ; les utilisateurs doivent maintenir leur boucle de ceinture (point ombilical) entre les montants et garder les deux pieds sur la même marche ou le même échelon ;
- Ne pas se servir d'un marchepied pour accéder à un autre niveau ;
- Les marchepieds doivent servir uniquement à des travaux légers, de courte durée ;
- Pour les travaux inévitables sous tension, ne pas utiliser de marchepied conducteur de courant ;
- Ne pas utiliser les marchepieds en plein air en cas de mauvaises conditions météo, p.ex. vent fort ;
- Prendre les précautions nécessaires pour éviter que les enfants jouent sur les marchepieds ;
- Si possible, verrouiller les portes (mais pas les sorties d'urgence) et les fenêtres dans la zone de travail ;
- Monter sur le marchepied et en descendre le visage tourné vers le marchepied ;
- Bien se tenir au marchepied pour y monter et en descendre ;
- Ne pas utiliser le marchepied comme un pont ;
- Porter des chaussures appropriées pour monter sur le marchepied ;
- Éviter les charges latérales excessives, par ex. lors du perçage dans la maçonnerie ou le béton ;
- Ne pas séjourner trop longtemps sur le marchepied sans observer de pauses régulières (la fatigue représente un risque) ;
- Les objets transportés lors de la montée sur un marchepied doivent être faciles à manipuler et légers ;
- Éviter les travaux qui entraînent une charge latérale sur les marchepieds, par ex. perçage latéral à travers un matériau solide (par ex. maçonnerie ou béton) ;
- Lors du travail sur un marchepied, se tenir avec une main ou, si cela n'est pas possible, prendre des précautions de sécurité supplémentaires.

Réparation, maintenance et entreposage

- Les réparations et travaux de maintenance sur le marchepied doivent être effectués par une personne qualifiée et conformément aux instructions du fabricant.
- Entreposer le marchepied conformément aux instructions du fabricant. En particulier, entreposer l'échelle de manière protégée contre les influences nuisibles. Le propriétaire du marchepied doit mettre les présentes informations à la disposition de l'utilisateur.
- En cas d'encrassement visible, le nettoyage du marchepied, en particulier des pièces mobiles, doit être effectué immédiatement après l'utilisation.
- N'utiliser que des nettoyeurs courants, solubles dans l'eau.
- Ne pas utiliser de produit agressif, caustique.

Élimination

Élimination du produit

Après la fin de la capacité d'utilisation, éliminer le marchepied conformément aux prescriptions en vigueur.

L'acier l'aluminium doit être remis au recyclage.

– Veuillez vous renseigner auprès de votre commune afin de connaître la marche à suivre.

En veillant à la mise au rebut conforme de vos anciens appareils, vous garantirez leur recyclage. Vous contribuerez ainsi à éviter que des substances nocives ne soient rejetées dans la nature.

Élimination de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.

– Mettez ces matériaux au recyclage.



Caractéristiques techniques

Numéro d'article	101559, 101560, 375684, 375685
Capacité de charge max.	150 kg

GE Operating instructions

Household step stool

Folding step ladder, 2 steps/3 steps

- Damaged step stools must be withdrawn from circulation immediately.
- Step stools must not be used on natural ground.
- No liability for improper use.

Safety instructions

- Warning! Risk of a fall off the ladder.
- Read the user manual/leaflet.
- Do not exceed the maximum load of the ladder.
- Do not use the ladder on an uneven or unstable (soft) base.
- Adhere to the maximum permitted number of users.
- Do not use the ladder on a dirty and greasy base.
- Do not overreach!
- Do not step off of the ladder sideways to another surface.
- Before using, fully open the ladder.
- Inspure the ladder after delivery. Conduct visual inspection before each use and make sure that the ladder is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged ladder.
- Always face the ladder as you climb up or down.
- Avoid work that imposes a side loading, such as side/on drilling through solid materials.
- When working off the ladder, do not work with heavy or difficult-to-handle instruments.
- When using the ladder, do not wear unsuitable shoes.
- Warning! Risk of electric shock!
- Identify any electrical hazards within the working space, such as overhead power lines or other exposed electric appliances, and do not use the ladder in places exposed to electrical hazards.
- Stapladders must not be used as leaning ladders, unless designed to be used in this way.
- Do not use the ladder if you do not feel good. Use of ladder is unsafe if you suffer from health difficulties or use medicine, alcohol, or narcotics.

User instructions

Before use

- Ensure that you are fit enough to use a step stool. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make step stool use unsafe;
- When transporting step stools on roof bars or in a truck, ensure they are suitably placed to prevent damage;
- Inspect the step stool after delivery and before first use to confirm condition and operation of all parts;
- Visually check the step stool is not damaged and is safe to use at the start of each working day when the step stool is to be used;
- Ensure the step stool is suitable for the task;
- Do not use a damaged step stool;
- Remove any contamination from the step stool, such as wet paint, mud, oil or snow.
- Before using a step stool at work a risk assessment should be carried out respecting the legislation in the country of use.

Positioning and erecting the step stool

- Looking devices, if fitted, shall be fully secured before use;
 - Step stool shall be on an even, level and unmovable base;
 - Step stool shall never be repositioned from above;
 - When positioning the step stool take into account risk of collision with the step stool e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area;
 - Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment;
 - Step stool shall be stood on its feet, not the rungs or steps;
 - Step stools shall not be positioned on slippery surfaces (such as ice, shiny surfaces or significantly contaminated solid surfaces) unless additional effective measures are taken to prevent the step stool slipping or ensuring contaminated surfaces are sufficiently clean.
- Using the step stool**
- Do not exceed the maximum total load for the type of step stool;
 - Do not overreach; user should keep their belt buckle (navel) inside the stiles and both feet on the same step/rung throughout the task;
 - Do not use step stools for access to another level;
 - Step stools should only be used for light work of short duration;
 - Use non-conductive step stools for unavoidable live electrical work;
 - Do not use the step stool outside in adverse weather conditions, such as strong wind;
 - Take precautions against children playing on the step stool;
 - Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area;
 - Face the step stool when ascending and descending;
 - Keep a secure grip when ascending and descending;
 - Do not use the step stool as a bridge;
 - Wear suitable footwear when climbing a step stool;
 - Avoid excessive side loadings e.g. drilling brick and concrete;
 - Do not spend long periods on a step stool without regular breaks (tiredness is a risk);
 - Equipment carried while using a step stool should be light and easy to handle;
 - Avoid work that imposes a sideways load on step stools, such as side-on drilling through solid materials (e.g. brick or concrete);
 - Maintain a handhold whilst working from a step stool or take additional safety precautions if you cannot.

Repair, maintenance and storage

- Repairs and maintenance shall be carried out by a competent person and be in accordance with the producer's instructions.
- Step stools should be stored in accordance with the producer's instructions. The owner of the step stool must provide the user instructions to the user.
- The cleaning of the step stool, in particular all of its moveable parts, should be undertaken immediately if it is visibly dirty.
- Only use commercially available, water-soluble detergent.
- Do not use aggressive, abrasive agents.

Disposal of the appliance

After the step stool is no longer suitable for use it must be disposed of in accordance with the applicable regulations.
Steel/aluminium should be made subject to recycling.
– Please check with your local authority about the possibilities for correct disposal.
Through separate disposal you send old equipment for recycling or for other forms of re-use. You will thus help to avoid in some cases that damaging material gets into the environment.
Disposal of the packaging
The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.
– Make these materials available for recycling.



Technical data

Item number	101559, 101560, 375684, 375685
max. load capacity	150 kg

CZ Návod k použití

- Skřádaci schůdky**
Skřádaci schůdky, 2 schůdky/3 schůdky
- Poškozené skřádaci schůdky okamžitě stáhněte z oběhu.
 - Skřádaci schůdky nepoužívejte na kluzkém povrchu.
 - Neneseme zodpovědnost za neodbornou manipulaci.

Bezpečnostní pokyny

- Upozornění – pád z žebříku.
- Přečtěte si návod na obsluhu/brožuru.
- Nepřekračujte maximální zatížení žebříku.
- Nepoužívejte žebřík na nerovnoměrném nebo nepevném (měkčkov) podkladě.
- Dodržujte maximální dovolený počet uživatelů.
- Nepoužívejte žebřík na znečištěném a mastném podkladě.
- Nevyklánějte se zebříku.
- Nevystupujte z boku žebříku na jiný povrch
- Před použitím úplně rozevřete žebřík.
- Po zakoupení zkontrolujte žebřík. Před každým použitím vizuální kontrolujte, zda žebřík není poškozený a je bezpečný k používání. Nepoužívejte poškozený žebřík.
- Nevystupujte ani nestesupujte, když nestojíte tvář směrem k žebříku.
- Vyhýnejte se práci, která způsobuje boční zátěž na žebříku, jako například vtírání na boku do pevných materiálů.
- Při používání žebříku nepracujte se zařízením, které je těžké nebo těžko manipulovatelné.
- Při používání žebříku nepoužívejte nevhodnou obuv.
- Varování, nebezpečí elektrické energie.
- Identifikujte jakýkoli elektrický rizika v pracovním prostoru, jako je nadzemní vedení elektrické energie nebo jiné vystavené elektrické zařízení a nepoužívejte žebřík tam, kde sa vyskytují elektrické rizika.
- Stojanové žebříky nesmí být použité jako oporný žebřík, pokud nejsou navrženy tak, aby sa tak používaly.
- Nepoužívejte žebřík, když nejste v dobré kondici. Určité zdravotní potíže nebo léky, požití alkoholu nebo drog mohou způsobit, že používání žebříku není je bezpečné.

Informace pro uživatele

Před použitím skřádacích schůdků

- Jste zdravotně způsobilí pro používání skřádacích schůdků? Určité zdravotní danosti, užívání léků, nadměrné pití alkoholu nebo užívání drog užívání drog mohou při používání skřádacích schůdků vést k ohrožení bezpečnosti.
- Abyste při přepravě skřádacích schůdků na střešních nosičích nebo na nákladních automobilech zabránili vzniku škod, ujistěte se, zda jsou upevněny/umístěny přiměřeným způsobem.
- Zkontrolujte skřádaci schůdky po dodání a před prvním použitím, abyste zjistili stav a funkčnost všech dílů.
- Na začátku každého pracovního dne, kdy budete skřádaci schůdky používat, proveďte vizuální kontrolu skřádacích schůdků, abyste zjistili, zda nejsou poškozené a zda je jejich používání bezpečné.
- Zjistěte, aby byly skřádaci schůdky vhodné pro dané použití.
- Nepoužívejte poškozené skřádaci schůdky.
- Ze skřádacích schůdků odstrňte všechny nečistoty, např. mokrou zátě, nečistoty, olej nebo snh.
- Před použitím skřádacích schůdků při práci by se mělo provést posouzení rizika s přihlédnutím na právní předpisy v zemi použití.

Umístění a postavení skřádacích schůdků

- Pokud jsou namontovány blokovací mechanismy, musí se před použitím zcela zajistit.
- Skřádaci schůdky musejí stát na rovném, vodorovném a nepohyblivém podkladu.
- Skřádaci schůdky nikdy nepřesouváte shora do nové polohy.
- Po umístění skřádacích schůdků do určité polohy je třeba dávat pozor na riziko kolize, např. s chodci, vozidly nebo dveřmi. Pokud je to možné, zablokujte dveře (nikoliv nouzové východy) a okna v pracovní oblasti.
- Zjistěte všechna rizika vyplývající z elektrických provozních prostředků v pracovním prostoru, např. vystavené elektrické vedení nebo jiné volně položené elektrické provozní prostředky.
- Skřádaci schůdky musejí stát na nohách, nikoliv na přídích nebo stupních.
- Skřádaci schůdky se nesmějí stavět na kluzkém povrchu (např. led, hladké plochy nebo zjevně znečištěné pevné plochy), dokud se prostředím před škodlivými vlivy. Vlastník skřádacích schůdků musí uživatelé poskytnout informace pro uživatele.

Používání skřádacích schůdků

- Nepřekračujte maximální uživatkovou nosnost příslušného druhu skřádacích schůdků.
- Nevyklánějte se příliš směrem od skřádacích schůdků; spona na opasku (střed těla) by se měla nacházet mezi zerobami a uživatelem by měl stát oběma nohama na stejném stupni/stejně přídi.
- Skřádaci schůdky nepoužívejte pro stoupání na jinou úroveň.
- Skřádaci schůdky by se měly používat pouze na lehké a krátkodobé práce.
- Skřádaci schůdky nepoužívejte venku při nepřizpůsobivém povětrnostních podmínkách, např. při silném větru.
- Provedte preventivní opatření, aby si se skřádacími schůdky nehraly děti.
- Pokud je to možné, zablokujte dveře (nikoliv nouzové východy) a okna v pracovní oblasti.
- Při stoupání po skřádacích schůdkách a sestupování mějte obličej obrácený ke skřádacím schůdkům.
- Při stoupání

Obiadacia obalu

Obal sa skladá z kartónu a plastov s príslušným označením, ktoré sa majú recyklovat.

– Tieto materiály odovzdajte na recykláciu.

Technické údaje

Číslo výrobku	101559, 101560, 375684, 375685
Max. zaťažiteľnosť	150 kg

PL Instrukcie obsluhy

- Skladana drabinka do gospodarstva domowego**
Skladana drabinka, 2-stopniowa/3-stopniowa
- Úsokodno skládane drabinky należy niezwłocznie wycofać z eksploatacji.
- Skládanych drabinek nie stawiać na śliskim podłożu.
- Za skutki niefachowego obchodzenia się nie przejmujemy żadnej odpowiedzialności.

Wskazówka bezpieczeństwa

- Ostrzeżenie, upadek z drabiny.
- Należy przeczytać Instrukcję Obsługi/Instrukcję Użytkowania.
- Nie należy przekraczać maksymalnego całkowitego obciążenia drabiny.
- Nie należy stosować drabiny na podłożu nierównomiernym lub niestabilnym (miękkim).
- Należy zwrócić szczególną uwagę na następujące punkty:
 - Przed użytkowaniem drabiny należy otworzyć na oścież.
 - Drabiny należy skontrolować po jej dostarczeniu. Przed każdym użytkowaniem skontrolować wzrokowo, czy drabina nie jest uszkodzona i można z niej bezpiecznie korzystać. Nie wolno korzystać z drabiny uszkodzonej.
- Nie wolno korzystać z drabiny na podłożu zanieczyszczonym i zaleczszczonym.

- Nie wolno wychylać się podczas stania na drabinie.
- Nie wolno wchodzić z boku drabiny na inną powierzchnię.
- Przed użytkowaniem drabiny należy wykonać następujące czynności:
 - Drabiny należy skontrolować po jej dostarczeniu. Przed każdym użytkowaniem skontrolować wzrokowo, czy drabina nie jest uszkodzona i można z niej bezpiecznie korzystać. Nie wolno korzystać z drabiny uszkodzonej.
- Nikomu nie wolno wchodzić ani schodzić po drabinie, jeśli nie stoi do niej twarzą.
- Należy unikać prac powodujących obciążenia boczne drabiny, np. wiercenie boczne przez materiały lite.
- Podczas korzystania z drabiny nie powinno się pracować z urządzeniami, które jest zbyt ciężkie lub trudno nim manipulować.
- Podczas korzystania z drabiny należy używać odpowiedniego obuwia.
- Ostrzeżenie, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Należy zidentyfikować każdego rodzaju ryzyka porażenia prądem elektrycznym w przestrzeni roboczej takie, jak przewody nadziemne lub inne będące w zasięgu urządzenia elektryczne, nie wolno korzystać z drabiny w miejscu występowania niezabezpieczonych przewodów.
- Drabin rozstawnych nie wolno stosować jako drabin przystawnych, jeśli tylko nie zostały do tego przystosowane.
- Nie wolno wychylać z drabiny osobom cierpiącym na zły stan zdrowia. Niektóre rodzaje problemów zdrowia lub zażywanie leków, spożycie alkoholu lub narkotyków może stanowić niebezpieczeństwo podczas korzystania z drabiny.

Informacje dla użytkowników

Przed użyciem sklądanej drabinki

- Czy stan Twojego zdrowia pozwala na korzystanie ze sklądanej drabinki? O określone okoliczności zdrowotne, zażywie leków, nadużywanie alkoholu i narkotyków mogą stanowić zagrożenie w trakcie korzystania ze sklądanej drabinki.
- Aby zapobiec uszkodzeniom podczas przewożenia sklądanych drabinek na bagażnikach dachowych lub w samochodach ciężarowych, należy sprawdzić, czy są one we właściwy sposób zamocowane.
- Po dostarczeniu lub przed pierwszym użyciem sklądanej drabinki należy sprawdzić jej stan i działanie wszystkich części:
- Ogledziny sklądanej drabinki pod kątem uszkodzeń i bezpiecznego użytkowania na początku każdego dnia pracy, w którym drabinka ma być w użyciu;
- Upewnij się, czy sklądana drabinka nadaje się do zamierzonego wykorzystania;
- Z drabinki uszkodzonej nie korzystać;
- Ze sklądanej drabinki usuwać wszystkie zabrudzenia, np. mokre farby, brud, olej lub śnieg;
- Przed użyciem sklądanej drabinki w pracy należy przeprowadzić ocenę ryzyka z uwzględnieniem przepisów prawa, które obowiązują w kraju użytkowania;

Umieszczenie w pozycji i ustawienie sklądanej drabinki

- Eventualnie zainstalowane blokady należy przed użyciem całkowicie zabezpieczyć;
- Sklądana drabinka musi stać na równym, poziomym i nieruchomym podłożu;
- Nigdy nie ustawiać sklądanej drabinki w nowe miejsce od góry;
- Podczas ustawiania sklądanej drabinki należy zwrócić uwagę na ryzyko zderzeń, np. z pieszymi, pojazdami lub drzewami. W obszarze pracy należy w miarę możliwości zamknąć drzwi (za wyjątkiem wyjątk ewakuacyjnych) oraz okna;
- W obszarze pracy należy ustalić wszystkie potencjalne zagrożenia pochodzące od urządzeń elektrycznych, np. napowietrzone przewody wysokiego napięcia lub inne oddane instalacje elektryczne;
- Sklądana drabinkę ustawiać lub inne odstępach, a nie na szczeblach lub stopniach;
- Oprzełite vsa łevagania, ki lahko nastanejo zaradi električnih napav na delovnem območju, kot so visokotlačni nadzorni mejski vodi ali druga, prostoležeča električna obrotalna sredstva.
- Poklopne stopnice je treba postaviti na njihove noge in ne na ledvice stopnice.

- Poklopnih stopnic ne staviš na šliskih površinah (np. na lodje ani na vrzine zabrudzov, twardych powierzchniach), podjąć dodatkowe działania, które uniemożliwią posługę sklądanej drabinki lub wywyższyć zażądane miejsca.

Używanie sklądanej drabinki

- Nie przekraczać maksymalnego użytkowego obciążenia danego rodzaju sklądanej drabinki;
- Nie wychylać się nadmiernie, sprzączka paska do spodni (pepek) powinna znajdować się pomiędzy belkami drabiny, obie stopy powinny stać na jednym stopniu/szczebłu;
- Sklądanej drabinki nie wykorzystywać do wchodzenia na inny stopień;
- Skládanych drabinek należy używać tylko do lekkich i krótkotrwałych prac;
- Do wykonywania koniecznych prac pod napięciem elektrycznym nie używać przewodzących sklądanych drabinek;
- Sklądanej drabinki nie używać na wolnym powietrzu przy złych warunkach atmosferycznych, np. przy silnym wietrze;
- Skládáną drabinkę zabiezpečít, takže nie môžu byť nia baviť malé deti;
- W obszarze pracy należy w miarę możliwości zamknąć drzwi (za wyjątkiem wyjątk ewakuacyjnych) oraz okna;
- Na drabinę wchodzić i z niej schodzić twarzą w jej kierunku;
- Podczas wchodzenia i schodzenia dobrze się trzymać;
- Sklądanej drabinki nie wolno używać jako pomostu;
- Podczas wchodzenia na skládáną drabinkę nosić odpowiednie obuwie;
- Unikać nadmiernych bocznych obciążeń, np. podczas wiercenia otworów w murach i betonie;
- Na skládanej drabince nie pozostawiać zbyt długo bez regularnych przewz (zmęczenie jest zagrożeniem);
- Przedmiotyt transportowane podczas wchodzenia na skládáną drabinkę nie powinny być ciężkie, obciążenie się z nimi powinno być łatwe;
- Unikać prac, które powodują boczne obciążenie sklądanej drabinki, np. boczne wiercenia w twardych materiałach (w murze, betonie);
- Podczas prac na skládanej drabince jedną ręką należy się trzymać, jeżeli nie jest to możliwe, to podjąć dodatkowe działania zabezpieczające
- Unikać prac, które powodują boczne obciążenie sklądanej drabinki, np. boczne wiercenia w twardych materiałach (w murze, betonie);
- Podczas prac na skládanej drabince jedną ręką należy się trzymać, jeżeli nie jest to możliwe, to podjąć dodatkowe działania zabezpieczające
- Unikać prac, które powodują boczne obciążenie sklądanej drabinki, np. boczne wiercenia w twardych materiałach (w murze, betonie);
- Podczas prac na skládanej drabince jedną ręką należy się trzymać, jeżeli nie jest to możliwe, to podjąć dodatkowe działania zabezpieczające
- Stosować tylko typowe, rozpuszczalne w wodzie środki czystości.

– Nie stosować środków agresywnych ani ściernych.

Utylizacja

Utylizacja produktu

Niezdatną do dalszego użytku skládáną drabinkę należy poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.
Stal/aluminium przekazak do recyklingu.
– Prosimy zaszegnąć informacji u lokalnych władz na temat możliwości złomowania i utylizacji w zgodzie zgodny z przepisami.
Zgodnie z zasadami segregacji odpadów zużyte urządzenia należy przekazać do recyklingu lub do innych form utylizacji.
W ten sposób unikniiesz ewentualnego uwolnienia szkodliwych substancji do środowi-ska naturalnego.

Usuwanie opakowania

Opakowanie składa się z kartonu i odpowiednio oznakowa-nych tworzyw szlucznych, które poddają się recyklingowi.
– Materiały te należy przekazać do ponownego przetwo-żenia.

Dane techniczne

Numer artykułu	101559, 101560, 375684, 375685
maks. obciążalność	150 kg

SI Priročnik za uporabo

Poklopne stopnice za gospodinjstvo
Zložljiva pručka, 2-stopenjska/3-stopenjska

- Pokvarjene poklopne stopnice je treba nemudoma prenehati uporabljati.
- Poklopnih stopnic ne uporabljati na spolzkih tleh.
- Pri nepravilni uporabi ne prevzemamo nobene odgovornosti.

Varnostni napotki

- Opozorilo, padeš z lestve.
- Prebrite navodila za uporabo/brušuro.
- Ne prekoračite največje obremenitve lestve.
- Levste ne uporabljati na neravi ali mehki površini.
- Upoštevajte največje dovoljeno število uporabnikov.
- Lestve ne uporabljate na umazani ali mastni površini.
- Ne se nagibajte z lestve.
- Ne stopajte na drugo površino s strani lestve.
- Pred uporabo lestve povsem razprite.
- Lestve po dostavi pregledjte. Pred vsako uporabo pregledjte lestve glede poškodb in ali jo je mogoče varno uporabljati. Poškodovane lestve ne uporabljati.
- Ne se vzpenjati na lestev ali z nje, če ne stojite pred lestvijo (obraz).
- Ne izvajati del, ki povzročajo stransko obremenitev lestve, kot je npr. stransko vrtanje v trde materiale.
- Pri uporabi lestve ne uporabljaj naprav, ki so težke ali težke za uporabo.
- Pri uporabi lestve ne nositi neustrezne obutve.
- Opozorilo, nevarnost električnega toka.
- Preverite vsa možna električna tveganja v delovnem prostoru, kot so nadzemne napeljave ali druge izpostavljene električne naprave, in lestve ne uporabljati tam, kjer obstajajo električne nevarnosti.
- Stojne lestve ni dovoljeno uporabljati kot naslonske lestve, če niso zasnovane za takšno uporabo.
- Lestve ne uporabljati, če niste v dobri fizični kondiciji. Pri določenih zdravstvenih težavah ali zdravilnih ter uživanju alkohola ali drog je lahko uporaba lestve nevarna.

Informacije za uporabnike

Pred uporabo poklopnih stopnic

- Ali je vaše zdravstveno stanje primerno za uporabo poklopnih stopnic? Določene zdravstvene danosti, jemanje zdravil, zloraba alkohola ali drog lahko pri uporabniku poklopnih stopnic predstavljajo nevarnost za njihovo varnost.
- Pri transportu poklopnih stopnic na strešnih nosilcih ali v tovornem vozilu je za preprečitev škode treba zagotoviti, da so poklopne stopnice pravilno pritrjene.
- Po dostavi in pred prvo uporabo poklopnih stopnic preverite njihovo stanje in delovanje vseh delov.
- Vsak dan, pred uporabo poklopnih stopnic, jih je treba pregledati glede poškodb, da zagotovite varno uporabo.
- Prepričajte se, ali so poklopne stopnice primerne za vsakokratno uporabo.
- Ne uporabljajte poškodovanih poklopnih stopnic.
- S poklopnih stopnic odstavite vsu umazanje, kot so npr. mokra barva, umazanja, olje ali sneg.
- Pred uporabo poklopnih stopnic med delom je treba ob upoštevanju pravih predpisov države uporabiti oceno tveganja.

Postavitve poklopnih stopnic

- Če so nameščene zaporne priprave, jih je treba pred uporabo povsem pritrčiti.
- Poklopne stopnice morajo stati na vodornavi in nepremični podlagi.
- Poklopnih stopnic ne sme nikoli postavljati nekdo od zgoraj navzdol z višine.
- Ko poklopne stopnice postavite na položaj, je treba biti pozoren na nevarnost trčenja npr. s pešci, vozili ali vrati. Vrata (vendar ne izhode v sili) in okna na delovnem območju je po možnosti treba zakleniti.
- Opređelite vsa tveganja, ki lahko nastanejo zaradi električnih napav na delovnem območju, kot so visokotlačni nadzorni mejski vodi ali druga, prostoležeča električna obrotalna sredstva.
- Poklopne stopnice je treba postaviti na njihove noge in ne na ledvice stopnice.
- Poklopnih stopnic ni dovoljeno postaviti na spolzke površine (npr. idl, gole površine ali zelo umazane čvrste površine), če z dodatnimi ukrepi ne preprečite, da bi poklopne stopnice zdrsle oz. ostale umazane površine.

Uporaba poklopnih stopnic

- Ne prekoračite največje nosilnosti poklopnih stopnic.
- Ne se nagibati predač lestopre; predel pasne zaporne uporabnika (popke) mora biti med krakoma stopnice in uporabnik mora z obema nogama stati na isti stopnici.
- Poklopnih stopnic ne uporabljati za vzpenjanje na drugo raven.
- Poklopne stopnice je dovoljeno uporabljati samo za enostavna in lahka kratkotrajna dela.
- Za neposredno delo pod električno napetostjo ne uporabljati prevodnih poklopnih stopnic.
- Poklopnih stopnic ne uporabljati na prostem pri neugodnih vremenskih razmerah, kot je npr. močan veter.
- Poskrbite za previdnostne ukrepe, da se otroci ne bodo mogli igrati s poklopni stopnicami.
- Vrata (vendar ne izhode v sili) in okna na delovnem območju je po možnosti treba zakleniti.
- Napoklopne stopnice se vzpenjajte in z njih sestopajte z obratom proti stopnicam.
- Ne smete se dobro držite.
- Poklopnih stopnic ne uporabljati kot most.
- Pri vzpenjanju na poklopne stopnice nosite primerno obutve.
- Preprečite prekomerne stranske obremenitve npr. med vrtanjem v zid ali beton.
- Na poklopnih stopnicah ne stati predolgo brez rednih prekinitev (nevarnost utrujenosti).
- Predmeti, ki jih prenašate pri uporabi poklopnih stopnic, ne smejo biti težki in neprimerni.
- Preprečite dela, ki povzročajo stranske obremenitve na poklopne stopnice, kot je npr. stransko vrtanje skozi trde materiale (npr. zid ali beton).
- Pri delu na poklopnih stopnicah se vedno držite z eno roko ali, če to ni mogoče, poskrbite za dodatne varnostne ukrepe.
- Ne uporabljaj agresivnih in grobih čisti.

Naprava, konservacija i skládovanie

- Skládane drabinky povinny bý napraviané i skládovane przez osobę o odpowiednich kwalifikacjach i zgodnie z instrukcjami producenta.
- Skládane drabinky należy składować zgodnie z instrukcjami producenta. Szczegółowie należy chronić przed oddziaływaniem szkodliwych czynników. Właściciel skládanej drabinki musi udostępnić użytkownikowi tę informację.
- Skládáną drabinkę, a szczególnie jej wszystkie części ruchome, należy wyczyszczyć z widocznych zanieczyszczeń natychmiast po użyciu.
- Stosować tylko typowe, rozpuszczalne w wodzie środki czystości.

Odlaganje med odpadke

Odlaganje izdelka med odpadke

Po koncu uporabe dobe je treba poklopne stopnice odstraniti v skladu z veljavnimi predpisi.
Jeklo/aluminij je treba reciklirati.

– Pri svoji občini se pozanimajte o možnostih pravičnega odlaganja odpadkov.

Z ločenim odlaganjem odpadkov se lahko zastarele naprave reciklirajo ali drugače predelajo. Med drugim boste preprečili odlaganje obremenljivih snovi v okolju.

Odlaganje embalaže

Embalaža je iz kartona in ustrezno označenih umetnih snovi, ki jih je mogoče reciklirati.

– Te materiale je treba reciklirati.

Tehnični podatki

Št. artikla	101559, 101560, 375684, 375685
Najv. nosilnost	150 kg

HU Használati utasítás

Háztartási létrőlép
Összecsukható, 2-lépcsős létrőlép/3-lépcsős létrőlép

- A meghibásodott létrőlépeket azonnal ki kell vonni a használatból.
- A létrőlép ne használja csúszós talajon.
- A szakszerűtlen kezeléssel nem vállalukr felelősséget.

Biztonsági előírások

- Figyelem! Lehet, hogy leesik a létrőléről.
- Olvassa el a használati útmutatót/tájékoztatót.
- Ne lépje túl a létra maximális terhelhetőségét.
- Ne használja a létrét egyetlenen vagy instabil (puha) talpon.
- Tartsa be a felhasználók maximális megengedett számát.
- Ne használja a létrát piszkos és zsíros alapon.
- Nemenjen túl a megengedett magasságra!
- Ne lépjen le a létráról oldalra másik felületre.
- Használat előtt nyissa ki teljesen a létrát.
- A létrát állás után vizsgálja meg a létrát. Minden használat előtt szemrevételeznie kell végzeit, és győződjön meg róla, hogy a létra nem sérült és biztonságosan használható. Ne használjon sérült létrát.
- Mindig szembeneézzen a létrával, akár le- vagy feléle mászik.
- Kerülje a munkát, ami oldalra teherlést eredményez, például oldalra történő fúrással.
- A létrán ne dolgozzon nehéz vagy nehezen kezelhető eszközökkel.
- A létrát használatakor viseljen megfelelő cipőt.
- Figyelem! Az áramütés veszélye!
- Az elektromos vezetékeket azonosítsuk a munkatérletünkön, például a felső vezetékeken vagy egyéb elektromos berendezéseken, és ne használjuk a létrákat olyan helyen, ahol elektromos vezetékek vagyukn kitéve.
- A lépcsőfokokat nem szabad hajlítót (létráként) használni, hacsak nem terveztek ilyen módon történő használatra.
- Használat a létrát, ha nem érzíti jól magát. A létra használata nem biztonságos, ha egészségügyi problémákkal küszködik, vagy győződjött, alkoholt vagy kábítószert használt.

Felhasználói információk

A létrét használata előtt

Alkalmos Ön egészségi szempontból a létrőlép használatára? A létrőlép használatakor bizonyos egészségi adottságok, győződjöszerrése, alkohol- vagy drogfogyasztás veszélyeztetethetik a biztonságot.

- A létrőlép telétsomagtartón vagy terehaotában történő szállítása esetén a károk elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a létrélép megfelelő módon van rögzítve/helyezve;
- Ellenőrizze a létrát a szállítást követően és az első használat előtt, annak állapotát és részlet működésének megállapítása céljából;
- A létrőlép szemrevételezéssel történő ellenőrzése az esetleges hiányok és a biztonságos használata minden munkanapon, amilyenek a létrőlép használják;
- Gondoskodjon róla, hogy a létrőlép a mindenkor használatra alkalmas legyen;
- Ne használjon sérült létrőlépet;
- Távolítsón el a létrőlépől minden szennyeződést, mint pl. nedves felület, olaj vagy hó;
- Gondoskodjon róla, hogy a létrőlép a mindenkor használatra alkalmas legyen;
- Vsak dan, pred uporabo poklopnih stopnic, jih je treba pregledati glede poškodb, da zagotovite varno uporabo.
- Prepričajte se, ali so poklopne stopnice primerne za vsakokratno uporabo.
- Ne uporabljajte poškodovanih poklopnih stopnic.
- S poklopnih stopnic odstavite vsu umazanje, kot so npr. mokra barva, umazanja, olje ali sneg.
- Pred uporabo poklopnih stopnic med delom je treba ob upoštevanju pravih predpisov države uporabiti oceno tveganja.

A létrőlép használati helyre vitele és felállítása

- A reteseket, amennyiben vannak ilyenek, a használat előtt teljesen zární kell;
- A létrőlép sima, vízszintes és stabil aljzatra kell állítani;
- A létrőlép soha nem támaszthatja fentföli egy újabb pozícióba;
- A létrőlép állításakor figyelembe kell venni az esetleges útkezősek kockázatát, pl. járókelőket, járművekkel vagy állatokkal. A munkakörnyezeten lévő ajtókat (de nem a vészjelzőárokat) és ablakokat zárja be, ha lehet;
- Alállításon meg minden a munkakörnyezeten elektromos üzemszükségelt által okozható károkat, mint pl. nagytöltésűség lévvezetékét vagy más szabadon lévő elektromos üzemszükségelt;
- A létrőlép a lábaira nem pedig a fokokra, ill. a lépcsőkre kell állítani;
- A létrőlép nem szabad csúszós felületre (mint pl. jég, fénys vagy erősen szennyezett szilárd felületek) állítani, amennyiben járulékos intézkedések segítségével nem akadályozható meg a létrőlép szlízása, vagy hogy a szennyezett felületek megfelelő tisztaságúak legyenek.

A létrőlép használata

- A mindenkor fellépőtipus maximális hasznos terhelését nem szabad túllépni;
- Nem szabad túlzott mértékben kihatolni a használatnak az övszájtól (köldök) a két szár között kell tartani és mindkét lábával ugyanazon a fokon/lépcsőn kell állnia;
- A létrőlép nem szabad egy másik szintre történő fellépésre használni;
- A létrőlépeket csak rövid időtartamú könnyű munkálatokhoz használja;
- Amennyiben az elektromos feszültség alatti munkavégzés elkerülhetetlen, ahhoz nem vezető felületet kell használni;
- A létrőlép ne használja a szabadban lévő elektromos üzemszükségelt;
- Ne használja áthaladóként a létrőlépet;
- A létrőlépő történő fellépéskor viseljen megfelelő lábbelit;
- Kerülje a túl nagy mérvű oldalterheléseket, pl. falba vagy betonba való fúrások;
- Ne maradjon túl sokáig rendszeres megszaktítás nélkül a létrőlép (a fáradság veszélyese);
- A létrőlép történő fellépés során hozdozott tárgyaknak könnyűnek és könnyen kezelhetőnek kell lenniük;
- Kerülje a létrőlépő túl nagy oldalirányú terhelést kiegészítő munkálat, mint pl. szilárd anyagok oldalirányú fúrása (pl. falba vagy beton);
- A létrőlép történő munkavégzés során kapaszkodjon az egyik kezével, amennyiben ez nem lehetséges, akkor megfelelő járulékos biztonsági intézkedéseket kell fogatosítani.

Javítás, karbantartás és tárolás

- A létrőlép szakszerűség javításokat vagy karbantartási munkákat csak hozzáértő személy végezheti el a gyártó utasításainak figyelembe vételével.
- A létrőlép a gyártó utasításainak megfelelően kell tárolni. Különbözőképpen a káros hatásoktól védetten kell megőrizni azokat. A létrőlép tulajdonságak ezeket az információkat a használati rendelkezéseire kell bontatni.
- A létrőlép tisztítását, különösen ami a mozgó részeket illeti, látható szennyeződés esetén a használat után azonnal el kell végezni.
- Kizárólag kereskedelemben kapható, vízzel oldható tisztítószereket használjon.
- Ne használjon agresszív szuroszereket.

Ártalmatlanítás

A termék ártalmatlanítása

A használatához letette után a fellépőt az érvényes előírásoknak megfelelően ártalmatlanítani kell.

Az acél/aluminíumot át kell adni az újraházasznosítás céljára.

– Értékelődik a helyi kommunizmatnál a szabályos hulladékkezelés lehetőségeiről.

Az elküldött kezzel ezeket a berendezéseket eljuttatja az újraházasznó helyekre. Ezzel segít megelőzti, hogy a környezetünkbe vesszélyes anyagok kerüljenek.

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás kartonpapírból, valamint megfelelően jelölt műanyagból áll, melyek újraházasznosíthatók.

– Ezeket az anyagokat juttassa el az újraházasznosító helyekre.

Műszaki adatok

Cikkszám	101559, 101560, 375684, 375685
max. terhelhetőség	150 kg

BAHR Příručník za upotrebu

Haushaltsklapptritt

Skljopne lestve, s 2 gazištás i 3 gazištás

- Neispravne skljopne lestve treba povući odmah iz prometa.
- Nemojte koristiti skljopne lestve na klizavom tlu.
- Ne preuzimamo odgovornost za nepravilno rukovanje.

Sigurnosne upute

- Upozorenje, pad s lestava.
- Pročitajte upute za uporabu/brušuro.
- Nemojte prekoračiti maksimalno dozvoljeno opterećenje lestvi.
- Ne koristite lestve na neravnom ili mekom terenu ili podlozi.
- Održavajte maksimalni dozvoljeni broj korisnika.
- Ne koristite lestve na prljavom ili masnom tlu.
- Ne nagibajte se s lestava.
- Ne silazite s lestava na drugu površinu sa strane.
- Prije korištenja lestve potpuno otvorite.
- Kada vam lestve budu dostupne, provjerite ih. Prije svakoga korištenja vizualno provjerite lestve, da nisu oštećene, da su sigurne za korištenje. Ne koristite oštećene lestve.
- Ne penjite se niti silazite, ako niste u položaju licem prema lestvama.
- Izbjegavajte poslove, za vrijeme kojih može nastati bočno opterećenje lestvi, kao recimo bočno bušenje preko čvrstih materijala.
- Za vrijeme korištenja lestvi nemojte raditi s teškim uređajima ili uređajima s kojima se teško manipulira.
- Za vrijeme korištenja lestvi koristite odgovarajuću obuću.
- Upozorenje, opasnost od ozljede el, strujom.
- Identificirajte sve rizike oždjede el, strujom u radnom prostoru, i ne koristite lestve ako ima nadzemnih vodova ili drugih otvorenih električnih uređaja.
- Dvokratke lestve se ne smiju koristiti za podizanje drugih lestva, ako nisu dizajnirane da se tako koriste.
- Nemojte koristiti lestve, ako niste u dobroj kondiciji. Korištenje lestava pod utjecajem alkohola, lijekova ili droga, te u nekim zdravstvenim stanjima može biti opasno.

Korisničke informacije

Prije korištenja skljiopnih lestvi

- Da li ste fizički u mogućnosti koristiti lestve? Određena medicinska stanja, lijekovi, alkoholi ili droga može dovesti do ugrožavanja sigurnosti prilikom korištenja skljiopnih lestvi.
- Prilikom transporta skljiopnih lestvi na nosačima krovu ili u kamion se za sprječavanje oštećenja treba osigurati, da su iste pričvršćene/postavljene na prikladan način;
- Provjerite skljiopne lestve nakon isporuke i prije prve upotrebe, kako bi se utvrdilo stanje i funkcija svih dijelova;
- Izvršiti vizuelni pregled na skljiopnim lestvama koje se trebaju koristiti, da nisu oštećene i da su sigurne za upotrebu na početku svakog radnog dana;
- Pobrinite se da su skljiopne lestve pogodne za određenu primjenu;
- Nemojte koristiti oštećene skljiopne lestve;
- Uklonite svu prljavštinu sa skljiopnih lestvi, npr. mokru boju, prljavštinu, ulje i snijeg.
- Prije upotrebe skljiopnih lestvi na poslu, treba izvršiti procjenu rizika, uzimajući u obzir zakonodavstvo u zemlji korištenja.

Dovođenje u položaj i postavljanje skljiopnih lestvi

- Zaporne naprave, ako postoje, moraju biti u potpunosti osigurane prije upotrebe;
- Skljiopne lestve moraju stajati na ravnoj, vodovornoj i nepokretnoj podlozi;
- Skljiopne lestve se nikada odzogo ne smiju postavljati u novi položaj;
- Kada se skljiopne lestve postavte na ispravan položaj, paziti na rizik sudara, npr. sa pjesačima, vozilima ili vratima. Zatvoriti vrata (ne izlazite za bijeg) i prozore u području rada, ako je moguće;
- Identificirajte sve rizike dno električne opreme u području rada, kao što su dalekovodi visokog napona ili druge izložene električne opreme.
- Skljiopne lestve moraju biti postavljene na njihove noge, a ne na prečke ili nivoe;
- Skljiopne lestve ne smiju biti postavljene na klizave površine (npr. kao led, snijage površine ili zadržano zaprljane čvrste površine), osim ako nije spriječeno dodatnim mjerama, da se gazista ne klizi ili da za zaprljane površine dovoljno čiste.

Korištenje skljiopnih lestvi

- Nemojte prekoračiti maksimalno opterećenje za vrstu skljiopnih lestvi;
- Ne nagibajte se predaelke

Reparation, underhåll och förvaring

- Reparation och underhåll av klappstegen måste utföras av sakkunnig person och enligt tillverkarens anvisningar.
- Klappstegar skall förvaras enligt tillverkarens anvisningar. De skall i synnerhet förvaras skyddat mot skadlig inverkan. Klappstegens ägare måste ställa denna användarinformation till användarens förfogande.
- Klappstegen, i synnerhet alla rörliga delar, skall rengöras omedelbart efter användning vid synliga föroreningar.
- Använd endast vanliga, vattenlösliga rengöringsmedel.
- Använd inga aggressiva, skurande medel.

Bortskaffning

Bortskaffning av produkten

När klappstegen har tjänat ut skall den bortskaffas enligt gällande föreskrifter.

- Stål/aluminium skall lämnas in till återvinning.
- Vänd dig till de kommunala myndigheterna för att få mer information om korrekt avfallshantering.

Uttjänta produkter ska lämnas in för återvinning eller andra former av källsortering. På så sätt bidrar du till att skydda miljön från skadliga ämnen.

Bortskaffning av förpackningen

Förpackningen består av kartong och uppmärkta plaster som kan återvinnas.

- Lämna dessa material till återvinningen.



Tekniska data

Artikelnummer	101559, 101560, 375684, 375685
max. kapacitet	150 kg

--	--

FI Käyttöohje

- Taloustikas**
- 2-askelmainen/3-askelmainen taloustikas**
- Vialliset tikkaat on poistettava välittömästi käytöstä.
- Älä käytä tikkaita liukkaan lattian päällä.
- Valmistaja ei vastaa epäasianmukaisesta käsittelystä.

Turvallisuusohjeet

- Varoitus, putoaminen tikkailta.
- Lue käyttöohje/esite.
- Älä ylitä tikkaiden suurinta sallittua kuormitusta.
- Älä käytä tikkailla epätasaisen tai pehmeän alustan päällä.
- Ota huomioon käyttäjien sallittu määrä.
- Älä käytä tikkailla likaisen tai rasvaisen alustan päällä.
- Älä kurkota tikkailla sivuille.
- Älä astu tikkaiden sivulta toisen alustan päälle.
- Avaa tikkaat kokonaan ennen käyttöä.
- Tarkasta tikkaat toimituksen jälkeen. Tarkasta ennen käyttöä katso-malla, ettei tikkaissa ole vaurioita ja että ne ovat turvalliset käyttää. Älä käytä viallisia tikkailla.
- Älä nouse tikkailla tai laskeudu niiltä alas kasvot tikkaista pois-päin.
- Vältä töitä, joissa tikkaat kuormittuvat sivulta, kuten porausta sivulle kiinteään materiaaliin.
- Älä tikkailla seisossasi käytä painavia tai vaikeasti käsiteltäviä lait-teita.
- Pue jalkaasi turvalliset jalkineet, kun nousest tikkaille.
- Varoitus, sähköiskun vaara.
- Huomioi kaikki sähköstä aiheutuvat vaarat, kuten maanpäälliset johdot tai muut suojaamattomat sähkölaitteet, aläkä käytä tikkailla paikoissa, joissa on sähköiskun vaara.
- Täitettäviä tikkailla ei saa käyttää seinää vasten tuettavina tikkaina, jos niitä ei ole suunniteltu siihen.
- Älä käytä tikkailla, jos ne eivät ole täysin kunnossa. Jotkin terveys-ongelmat ja lääkkeet, alkoholiin- sekä huumeidenkäyttö voivat tehdä tikkaiden käytöstä vaarallista.

Tietoja käyttäjälle

Ennen tikkaiden käyttöä

- Pystytkö terveytesi suhteen käyttämään näitä tikkailla turvallisesti? Määrätyt terveyteen vaikuttavat tekijät, kuten lääkkeiden käyttö, alkoholin tai huumaavien aineiden väärinkäyttö, voivat vaarantaa turvallisuuden taloustikasta käytettäessä.
- Kun kujietet taloustikasta kattotelineen päällä tai kuorma-autossa, varmista, että se on vaurioiden estämiseksi kiinnitetty sopivalla tavalla;
- Tarkasta taloustikas toimituksen jälkeen ja ennen ensimmäistä käyt-töä, jotta voit todeta kaikkien osien kunnon ja toiminnan;
- Tarkasta jokaisen työpäivän alussa, jolloin tiedät tarvitsevasi talous-tikkailla, katsomalla, ettei niissä ole vaurioita ja että niitä voi käyttää turvallisesti;
- Varmista, että taloustikas soveltuu kyseiseen käyttötarkoitukseen;
- Älä koskaan käytä vaurioitunutta taloustikasta;
- Puhdista taloustikas, poista esim. vielä märkä maali, lika, öljy tai lumi;
- Aina tikkailla käytettäessä tulee ennen työskentelyä arvioida riskit ottaen huomioon käyttämaassa olevat määräykset.

Taloustikkaiden asettaminen ja pystytys

- Kaikki lukitukset, mikäli tikkaissa on niitä, pitää tarkastaa ennen käyttöä.
- Tikkaat on asetettava tasaisen, vaakasuoran ja liikkumattoman alustan päälle;
- Tikkailla ei saa koskaan siirtää ylhäältä käsin uuteen asentoon;
- Kun tikkailla asetetaan paikalleen, on otettava huomioon törmäyk-sen mahdollisuus, esim. jalkenkulkijoiden, ajoneuvojen tai ovien kanssa. Lukitse ovet (ei kuitenkaan hätäpoistumisovia) ja ikkunat työalueella, jos se on mahdollista;
- Kaikki sähkölaitteiden aiheuttamat vaarat on tarkastettava työ-alueella, esim. korkeajännitteiset ilmajohdot tai muut avoimesti ole-vat sähkövälineet.
- Taloustikas täytyy asettaa sen jalkojen varaan, ei pienojen tai askel-mien varaan;
- Tikkailla ei saa asettaa luistavien pintojen päälle (esim. jää, liukkaat pinnat tai selvästi likaantuneet kiinteät pinnat), mikäli ei lisätoimen-pitein varmisteta, että tikkaat eivät pääse liuskahtamaan tai että likaantuneet kohdat ovat riittävästi puhdistettu.

Taloustikkaiden käyttö

- Älä ylitä kyseisten tikkaiden suurinta sallittua hyötykuormaa;
- Älä kurkota liian pitkälle. Käyttäjän on pidettävä vyönsolki (napa) sivutukien sisäpuolella ja seisottava molemmin jaloin samalla askel-malla/pienalla;
- Älä käytä tikkailla toiselle tasolle nousemiseen;
- Taloustikkaita tulee käyttää vain lyhytaikaisiin kevyihin töihin.
- Käytä eristettyjä tikkailla, jos sinun on pakko tehdä töitä, joissa säh-köjännitettä ei voi kytkeä pois päältä.
- Älä käytä taloustikkaita ukona huonolla säällä, kuten kovalla tuu-tella;
- Varmista, että lapset eivät pääse leikkimään tikkailla;
- Lukitse ovet (ei kuitenkaan hätäpoistumisovia) ja ikkunat työ-alueella, jos se on mahdollista;
- Nouse ja laskeudu tikkailla kasvot askelmiin päin kohdistettuna;
- Pidä hyvin kiinni noustessa ja laskeutuessa;
- Älä käytä tikkailla siltarakenteena.
- Käytä tikkailla noustessasi sopivia jalkineita;
- Vältä suurta sivuttaista kuormitusta, esim. tiiliseinään ja betoniin porattaessa;
- Älä työskentele pitkään tikkailla ilman säännöllisiä taukoja (väsymys aiheuttaa vaaran);
- Tikkailla noustessa mukaan otettavien tarvikkeiden tulee olla mah-dollisimman kevyitä ja helposti käsiteltäviä.
- Vältä töitä, jotka lisäävät tikkaiden sivuttaista kuormitusta, esim. poraaminen tikkaiden sivulla seisten kiinteisiin materiaaleihin (esim. tiiliseinä tai betoni);
- Kun teet töitä tikkailla, pidä tikkaista toisella kädellä kiinni. Jos se ei ole mahdollista, huolehdi varotoimenpiteistä.

Korjaus, huolto ja varastointi

- Näiden taloustikkaiden korjaus- ja huoltotyöt saa suorittaa vain alan ammattilainen ja vain valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Taloustikkaat täytyy varastoida valmistajan ohjeiden mukaisesti. Ne on säilytettävä erityisesti vahingoittavilla vaikutuksilta suojattuna. Näiden taloustikkaiden omistajan on annettava käyttäjille tarkoitettut ohjeet myös muiden käyttäjien luettavaksi.

- Taloustikkaat, ja erityisesti kaikki liikkuvat osat, tulee puhdistaa näkyvästä heti käytön jälkeen.
- Käytä vain tavallisia, vesiliukoisia puhdistusaineita.
- Älä käytä mitään syövyttäviä tai hankaavia aineita.

Hävittäminen

Tuotteen hävittäminen

Kun tikkaat ovat tulleet käyttöikänsä päähän, on ne hävitettävä voi-massa olevien määräysten mukaisesti.

Teräs ja alumiini on vietävä metallin keräyspisteeseen.

- Tietoa hävittämisestä saat paikallisesta jätokeskuksesta.
- Lajiteltuina hävittäessäsä annat vanhat laitteet kierrätykseen tai muulla tavoin uudelleen käytettäväksi. Autat näin estämään vaarallisten ainei-den pääsyn luontoon.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus on pahvia ja asianmukaisesti merkittyä muovia, jotka voi kierrättää.

- Toimita nämä materiaalit kierrätykseen.



Tekniset tiedot

Tuotenumero	101559, 101560, 375684, 375685
Maks.kuormitettavuus	150 kg